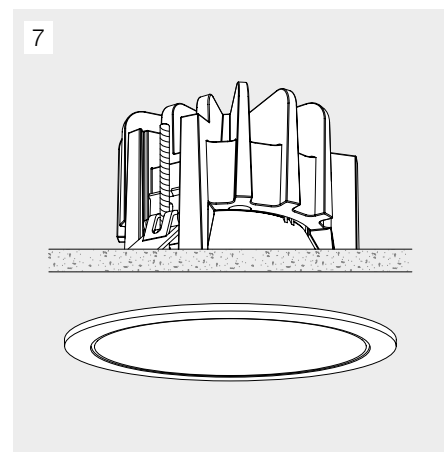
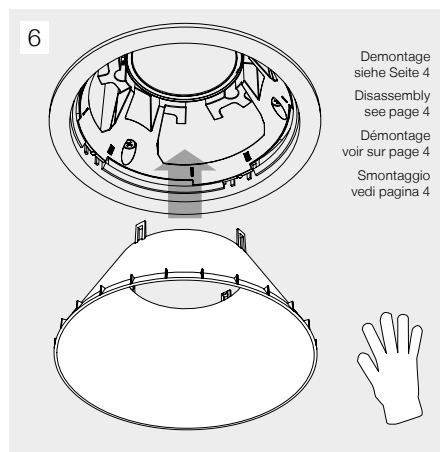
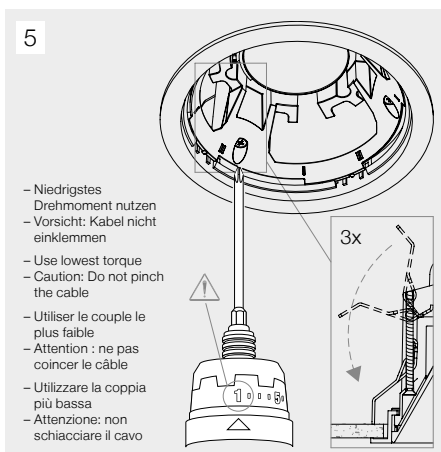
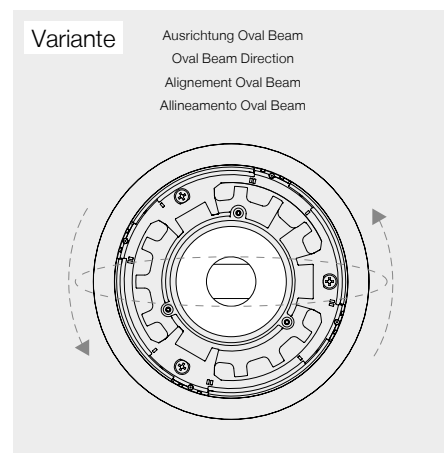
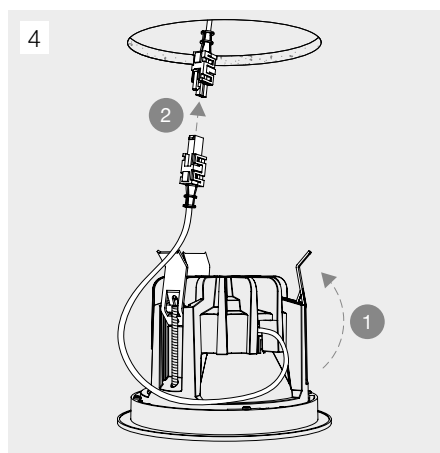
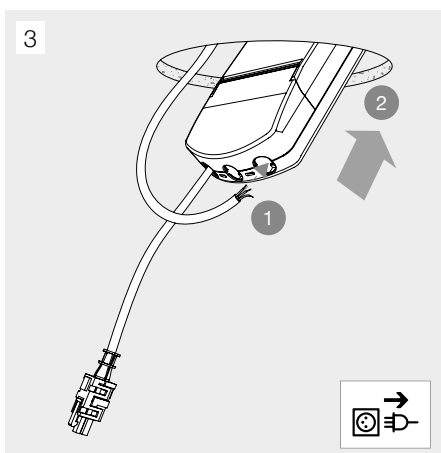
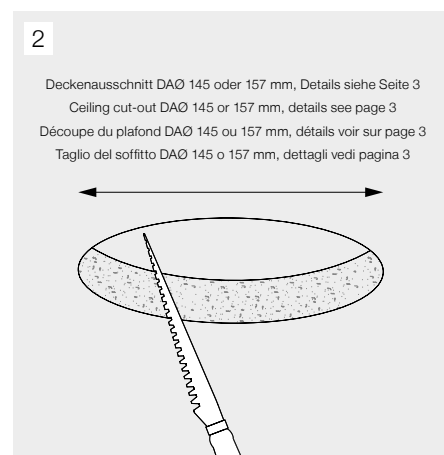
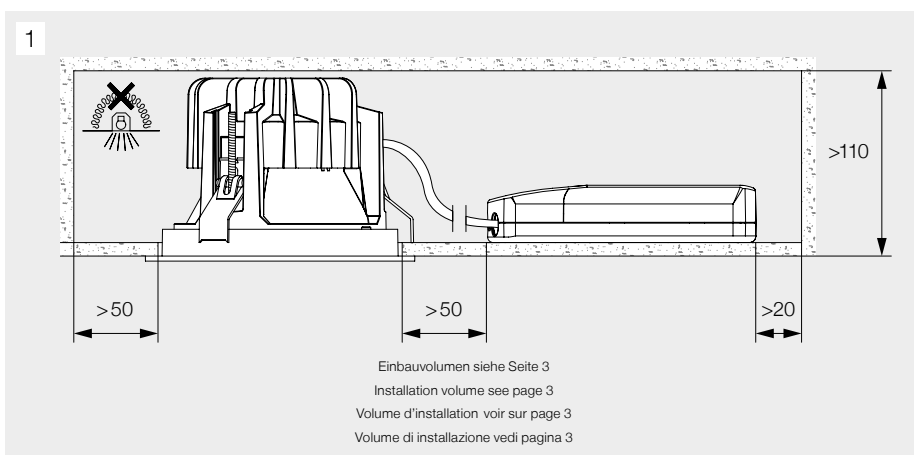
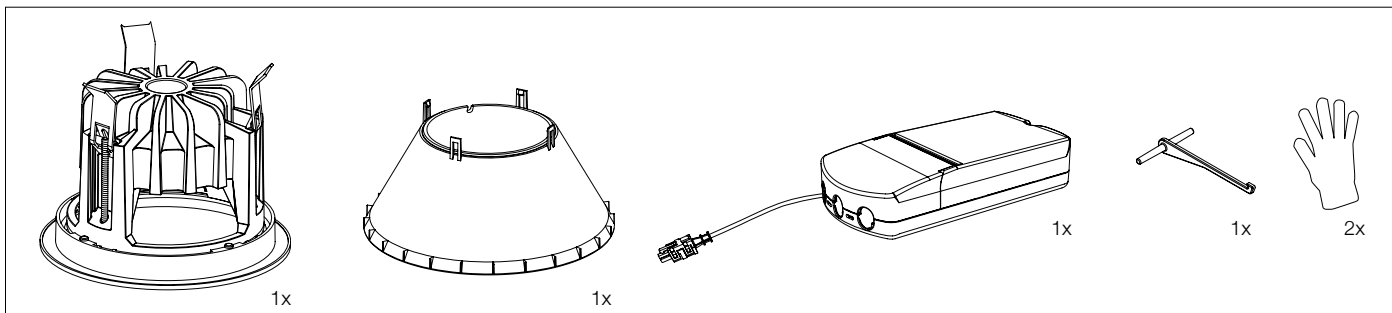


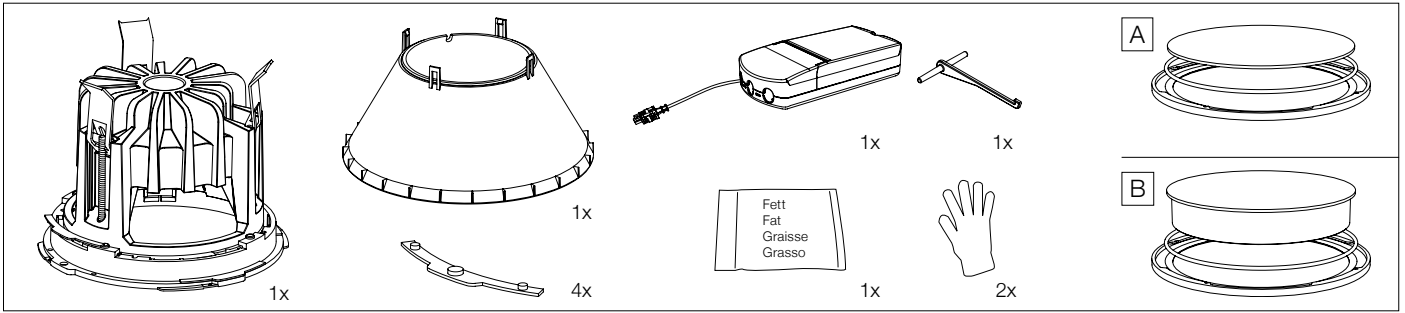
# LIOR Downlight

Grundmontage  
Basic assembly  
Montage de base  
Assemblaggio di base

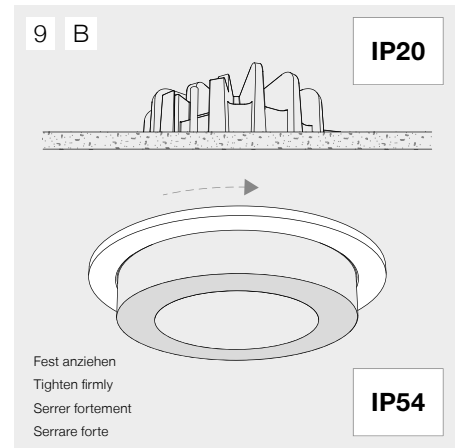
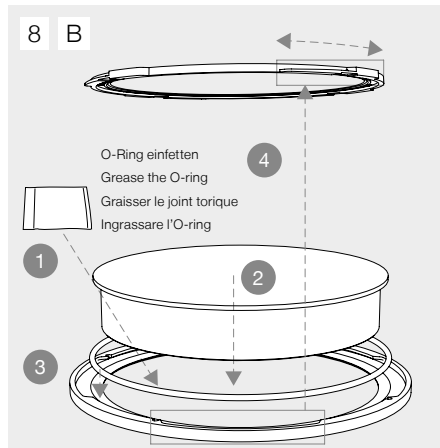
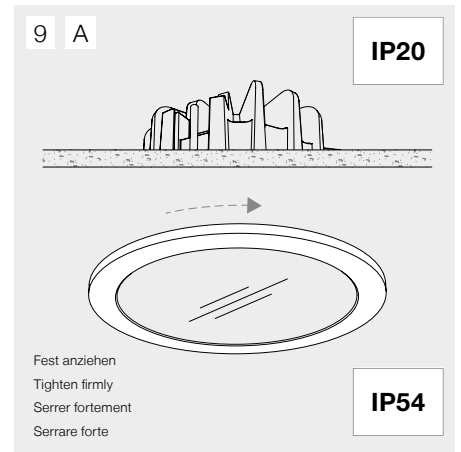
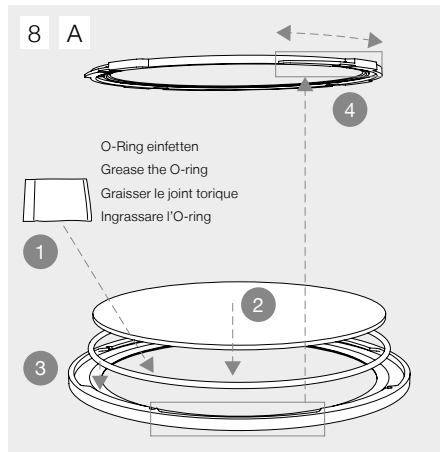
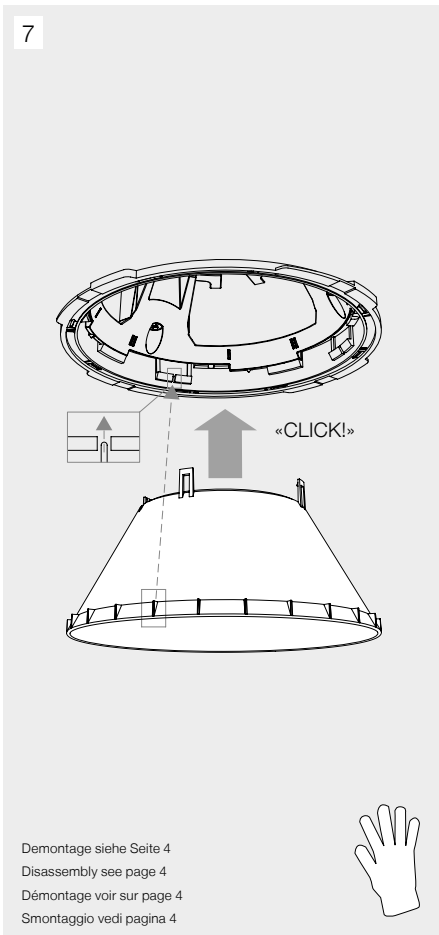
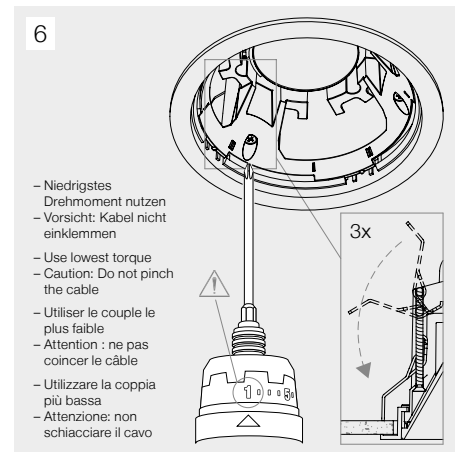
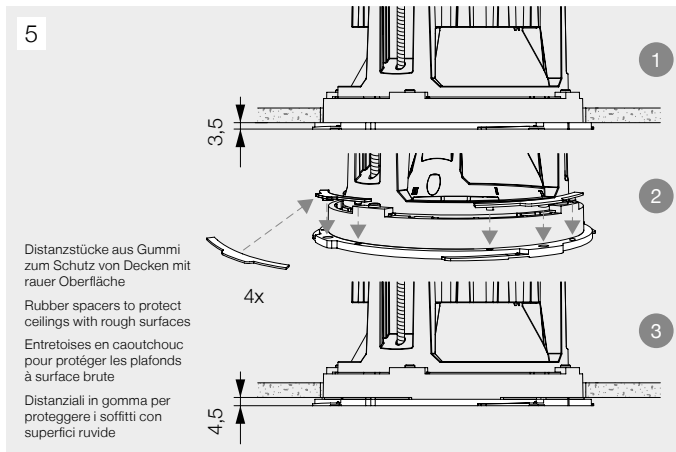


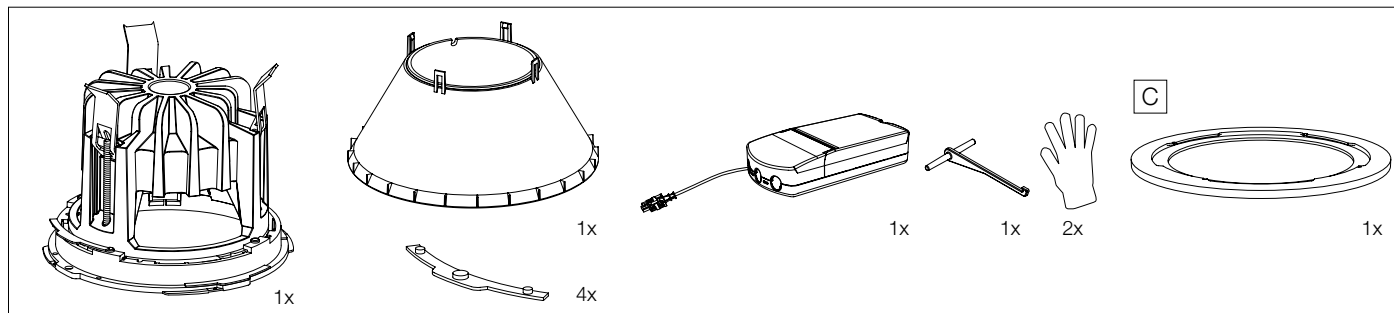
# LIOR Downlight

Ausführung Schutzglas + Viewlight  
 Design with Protective glass + Viewlight  
 Version Verre de protection + Viewlight  
 Versione Vetro di protezione + faretto di visione



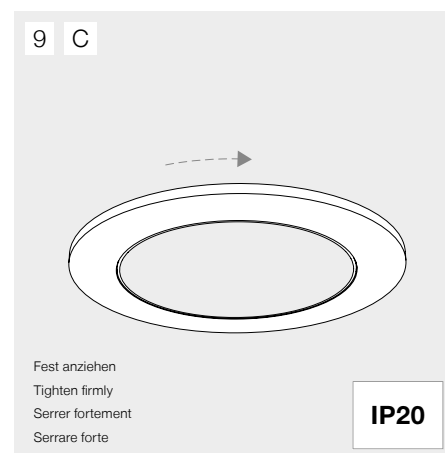
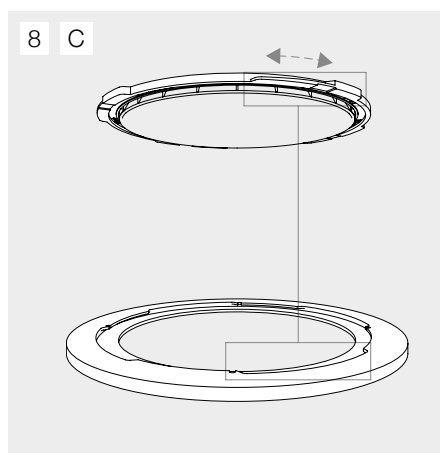
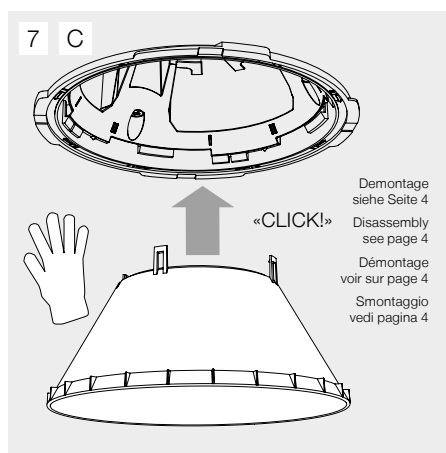
1-4  
 Siehe Seite 1  
 See page 1  
 Voir page 1  
 Vedi pagina 1





1-6

Siehe Seite 2 | See page 2 | Voir page 2 | Vedi pagina 2



**DE Deckenausschnitt**

Ø145

Artikelschlüssel: C\*\*\*3.\*\*\*\*\*

**Montage in Betondecke**

KONSTANT-FARBTEMPERATUR UND COZI  
-Einbetoniergehäuse HaloX180 mit Tunnel 190, Kaiser Artikelnummer: 1282-30  
-mit HaloX® 180 Frontteil DA145 mm, Kaiser Artikelnummer: 1282-04

**TUNABLE WHITE**

-Einbetoniergehäuse HaloX180 mit Tunnel 325, Kaiser Artikelnummer: 1282-40  
-mit HaloX® 180 Frontteil DA145 mm, Kaiser Artikelnummer: 1282-04

**Montage in abgehängte Decken (Deckenstärke 1-28mm)**

-Deckenausschnitt: DAØ 145mm (Toleranz +2/0mm)  
-Minimale Einbautiefe 110mm  
-Bei Leistungsstufe P1: Einbauvolumen mindestens 15dm<sup>3</sup>  
-Bei Leistungsstufe P2 und P3: Einbauvolumen mindestens 10dm<sup>3</sup>

Ø157

Artikelschlüssel: C\*\*\*4.\*\*\*\*\*

**Montage in abgehängte Decken (Deckenstärke 1-28mm)**

-Deckenausschnitt: DAØ 157mm (Toleranz +2/0mm)  
-Minimale Einbautiefe 110mm  
-Bei Leistungsstufe P1: Einbauvolumen mindestens 15dm<sup>3</sup>  
-Bei Leistungsstufe P2 und P3: Einbauvolumen mindestens 10dm<sup>3</sup>



Das Betriebsgerät darf nicht auf der Leuchte platziert werden, sondern ist möglichst weit von der Leuchte zu platzieren.

**EN Ceiling cut-out**

Ø145

Item key: C\*\*\*3.\*\*\*\*\*

**Mounting in concrete ceiling**

CONSTANT COLOUR TEMPERATURE AND COZI  
-Concrete housing HaloX180 with tunnel 190, Kaiser article number: 1282-30  
-with HaloX® 180 front part DA145 mm, Kaiser item number: 1282-04

**TUNABLE WHITE**

-HaloX180 cast-in housing with tunnel 325, Kaiser Article number: 1282-40  
-with HaloX® 180 front part DA145 mm, Kaiser item number: 1282-04

**Mounting in suspended ceilings (ceiling thickness 1-28mm)**

-Ceiling cut-out: DAØ 145mm (tolerance +2/0mm)  
-Minimum installation depth 110mm  
-For performance level P1: Minimum installation volume 15dm<sup>3</sup>  
-For P2 and P3: minimum recessed volume 10dm<sup>3</sup>

Ø157

Item key: C\*\*\*4.\*\*\*\*\*

**Installation in suspended ceilings (ceiling thickness 1-28mm)**

-Ceiling cut-out: DAØ 157mm (tolerance +2/0mm)-minimum installation depth 110mm)  
-For performance level P1: Minimum installation volume 15dm<sup>3</sup>  
-At performance level P2 and P3: Installation volume at least 10dm<sup>3</sup>



The control gear must not be placed on top of the luminaire, but as far away from the luminaire as possible.

**FR Découpe du plafond**

Ø145

Clé d'article : C\*\*\*3.\*\*\*\*\*

**Montage dans un plafond en béton**

TEMPERATURE DE COULEUR CONSTANTE ET COZI  
-boîtier à sceller HaloX180 avec tunnel 190, numéro d'article Kaiser : 1282-30  
-avec partie frontale HaloX® 180 DA145 mm, Kaiser Numéro d'article : 1282-04

**TUNABLE WHITE**

-Boîtier à sceller HaloX180 avec tunnel 325, Kaiser Numéro d'article : 1282-40  
-avec HaloX® 180 partie frontale DA145 mm, Kaiser Numéro d'article : 1282-04

**Montage dans des plafonds suspendus (épaisseur du plafond 1-28mm)**

-Découpe du plafond : DAØ 145mm (tolérance +2/0mm)  
-Profondeur de montage minimale 110mm  
-Pour le niveau de performance P1 : volume d'installation minimum 15dm<sup>3</sup>  
-Pour les niveaux de puissance P2 et P3 : volume d'encastrement minimum 10dm<sup>3</sup>

Ø157

Clé d'article : C\*\*\*4.\*\*\*\*\*

**Montage dans des plafonds suspendus (épaisseur du plafond 1-28mm)**

-Découpe du plafond : DAØ 157mm (tolérance +2/0mm)-profondeur minimale de montage 110mm  
-Pour le niveau de performance P1 : volume d'installation minimum 15dm<sup>3</sup>  
-Pour les niveaux de performance P2 et P3 : volume d'installation minimum 10dm<sup>3</sup>



L'appareillage ne doit pas être placé sur le luminaire, mais le plus loin possible de celui-ci.

**IT Taglio del soffitto**

Ø145

Codice articolo : C\*\*\*3.\*\*\*\*\*

**Montaggio a soffitto in calcestruzzo**

TEMPERATURA DI COLORE COSTANTE E COZI  
-Custodia in calcestruzzo HaloX180 con tunnel 190, codice articolo Kaiser: 1282-30  
-con HaloX® 180 parte frontale DA145 mm, codice articolo Kaiser: 1282-04

**TUNABLE WHITE**

-Alloggiamento HaloX180 con tunnel 325, Kaiser Codice articolo: 1282-40  
-Con HaloX® 180 parte anteriore DA145 mm, codice articolo Kaiser: 1282-04

**Montaggio in controsoffitti (spessore del soffitto 1-28 mm)**

-Taglio del soffitto: DAØ 145mm (toleranza +2/0mm)  
-Profondità di installazione minima 110 mm  
-Per il livello di prestazione P1: volume minimo di installazione 15dm<sup>3</sup>  
-Per P2 e P3: volume minimo di incasso 10dm<sup>3</sup>

Ø157

Codice articolo : C\*\*\*4.\*\*\*\*\*


**Installazione in controsoffitti (spessore del soffitto 1-28mm)**

-Taglio a soffitto: DAØ 157mm (toleranza +2/0mm)-profondità minima dell'incavo 110mm)  
-Per il livello di prestazione P1: volume minimo di installazione 15dm<sup>3</sup>  
-Per il livello di prestazione P2 e P3: volume di installazione minimo 10dm<sup>3</sup>




L'alimentatore non deve essere posizionato sopra l'apparecchio, ma il più lontano possibile da esso.

### DE Allgemeine Informationen



#### Reinigung


- Die Reinigung ist mit einem weichen Tuch und ggf. mit einem handelsüblichen, pH-neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittel vorzunehmen.
- Die Reinigung von Reflektoren und Abblendkone mit kratzempfindlicher aluminiumbedampfter Oberfläche ist vorsichtig und ausschließlich mit einem weichen Tuch (Mikrofaser Tuch) vorzunehmen.



#### Warnhinweise


- Anleitung vor der Montage und der Inbetriebnahme sorgfältig lesen!
- Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschließlich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte, äussere, flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei der Montage sind die nationalen Installations- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- Vor Wartungs- und Montagearbeiten an der Leuchte, Netzleitungen und eventuell vorhandene DALI-Steuereleitungen freischalten und auf Spannungsfreiheit überprüfen.
- Die Montageanleitung ist für allfällige Wartungsarbeiten aufzubewahren.

### EN General information



#### Cleaning


Clean with a soft cloth and a conventional, neutral and non-abrasive detergent. When cleaning the reflectors and anti-glare cones, proceed with special caution. Only use a soft cloth (microfibre cleaning cloth), as the aluminium-vapour coated surfaces are easily scratched.



#### Warnings


- Read the instructions carefully before assembly and commissioning!
- Assembly and initial setup may only be carried out by authorised specialists (electricians). The sole purpose of the luminaire is to provide light and it should be installed according to installation regulations.
- For safety reasons, damaged, exposed flexible cables of this luminaire must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or a suitably qualified electrician.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician or a similarly qualified person contracted by them.
- For installation, observe the statutory installation and safety regulations.
- Before maintenance and installation work on the luminaire, disconnect the mains cables and any DALI control cables and check that they are voltage-free.
- Keep the installation manual for future reference, e.g. for servicing.

### FR Informations générales



#### Entretien


L'entretien doit être effectué avec un chiffon souple et éventuellement avec un produit nettoyant classique disponible dans le commerce, à pH neutre, non abrasif. L'entretien des réflecteurs et cônes anti-éblouissement ayant une surface vaporisée en aluminium doit être soigneusement effectué et exclusivement à l'aide d'un chiffon souple (en microfibre).



#### Avertissements


- Lire attentivement les instructions avant le montage et la mise en service !
- Le montage et la mise en service doivent toujours être effectués par une personne qualifiée autorisée (installateur-électricien). Le luminaire est destiné exclusivement à l'éclairage et doit être installé conformément aux consignes de montage.
- Pour éviter tout danger, une ligne flexible, extérieure, endommagée, de ce luminaire peut être remplacée uniquement par le fabricant, son représentant pour l'assistance ou par une main d'œuvre spécialisée équivalente.
- La source lumineuse de ce luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant, l'un de ses techniciens de service mandatés ou par une personne possédant des qualifications.
- Lors du montage, observer les normes nationales d'installation et de prévention des accidents.
- Avant d'effectuer des travaux de maintenance et de montage sur le luminaire, déconnecter les lignes d'alimentation et les éventuelles lignes de commande DALI et vérifier l'absence de tension.
- Les instructions de montage doivent être gardées pour des travaux d'entretien éventuels.

### IT Informazioni generali




#### Pulizia

La pulizia deve essere eseguita con un panno morbido ed eventualmente con un detergente comunemente disponibile in commercio, con pH neutro, non abrasivo. La pulizia dei riflettori e coni antiriflesso con superficie vaporizzata in alluminio deve essere eseguita con cura esclusivamente con un panno morbido (in microfibra).




#### Avvertenze


- Leggere attentamente le istruzioni prima del montaggio e della messa in funzione!
- Il montaggio e l'attivazione possono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato (installatori elettricisti). La lampada serve esclusivamente per l'illuminazione e va installata secondo le disposizioni di montaggio.
- Per evitare qualsiasi pericolo, una linea flessibile, esterna, danneggiata, di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal costruttore, il suo rappresentante per l'assistenza oppure da un'operaia specializzata, equivalente.
- La sorgente luminosa della lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico dell'assistenza da egli incaricato o una persona altrettanto qualificata.
- Nel montaggio occorre osservare le prescrizioni nazionali di installazione e prevenzione degli infortuni.
- Prima di eseguire lavori di manutenzione e installazione sull'apparecchio, scollegare i cavi di rete e gli eventuali cavi di comando DALI e verificare che siano privi di tensione.
- Le istruzioni di montaggio devono essere conservate per eventuali lavori di manutenzione.



**DE** Leuchte spannungslos schalten.  
**EN** Disconnect lamp from the power supply.  
**FR** Brancher les luminaires hors tension.  
**IT** Accendere l'apparecchio in assenza di tensione.



**DE** Nur zur Verwendung in Innenräumen.  
**EN** This product is designed for indoor use only.  
**FR** Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation intérieure.  
**IT** L'apparecchio è previsto solo per uso interno.




**DE** Leuchte der Schutzklasse II  
**EN** Luminaire of Insulation Class II  
**FR** Luminaire de classe de protection II  
**IT** Apparecchio in classe di protezione II




**DE** Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.  
**EN** Do not dispose as household waste, but make the proper recycling.  
**FR** Ne doit pas être jeté dans la poubelle, veuillez utiliser un centre de recyclage approprié.  
**IT** Non gettare nei rifiuti domestici, ma effettuare il corretto riciclaggio.




**DE** Elektrostatisch gefährdete Bauelemente.  
**EN** Static Sensitive Devices.  
**FR** Circuits sensibles à l'électricité statique.  
**IT** Dispositivi sensibili alle scariche elettrostatiche.



**DE** Leuchte darf nicht mit Dämmungsmaterial direkt überdeckt werden.  
**EN** Luminaire must not be directly covered by insulation materials.  
**FR** Le luminaire ne peut être monté que pour éclairer vers le bas.  
**IT** Il proiettore deve essere installato con il fascio luminoso rivolto verso il basso.



**DE** LED-Lichtquelle durch Fachleute austauschbar.  
**EN** LED light source replaceable by professionals.  
**FR** Source lumineuse LED remplaçable par des spécialistes.  
**IT** Sorgente luminosa a LED sostituibile da professionisti.



**DE** Betriebsgerät durch Fachleute austauschbar.  
**EN** Control gear can be replaced by specialists.  
**FR** Appareil d'exploitation remplaçable par des spécialistes.  
**IT** I dispositivi di controllo possono essere sostituiti da specialisti.

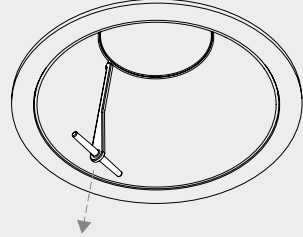
### IP20

**DE** Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 12mm.  
**EN** The fitting is protected against penetration by solid bodies of over Ø 12mm.  
**FR** Protégé contre la pénétration de corps solides de plus de Ø 12mm.  
**IT** L'apparecchio è protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensione superiore a Ø 12mm.

### IP54

**DE** Im eingebauten Zustand bei geschlossener Decke: Schutz gegen Staub in schädigender Menge und Spritzwasser aus allen Richtungen.  
**EN** When installed with the ceiling closed: Protection against dust in damaging quantities and splashing water from all directions.  
**FR** A l'état monté, avec plafond fermé : Protection contre la poussière en quantité nocive et les projections d'eau de toutes les directions.  
**IT** Quando è installato con il soffitto chiuso: Protezione dalla polvere in quantità dannosa e dagli spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni.

Demontage  
 Disassembly  
 Démontage  
 Smontaggio



PDF-Download  
 PDF download  
 Téléchargement PDF  
 Scaricamento PDF

